

at denne situation vedvarer og forstyrrelser for markedet derved indtræder eller truer med at indtræde, kan de nødvendige foranstaltninger tages i anvendelse.

Rådet udsteder på forslag af Kommissionen efter afstemningsfremgangsmåden i traktatens artikel 43, stk. 2 grundreglerne for denne artikels anvendelse.

#### Artikel 12

1. Efter fremgangsmåden i artikel 24 fastsættes slusepriser forud for hvert kvartal.

2. Sluseprisen for slagtede svin sammensættes af følgende beløb:

- af et beløb lig med værdien på verdensmarkedet af den foderkornmængde, der svarer til den til produktion af et kilogram svinekød i tredielande nødvendige fodermængde;
- af et fast beløb, der svarer til den i forhold til værdien af foderkornet større værdi af de til produktion af et kilogram svinekød nødvendige foderstoffer, bortset fra korn;
- af et fast beløb, der repræsenterer de administrative produktions- og afsætningsomkostninger.

Værdien af foderkornmængden konstateres kvartalsvis på grundlag af de kornpriser, som konstateres på verdensmarkedet i det tidsrum af 6 måneder, der går forud for det kvartal, i hvilket sluseprisen fastsættes.

Ved fastsættelse af den fra 1. november, 1. februar og 1. maj gældende slusepris tages der dog kun hensyn til foderkornpriserens udvikling på verdensmarkedet, når værdien af foderkornmængden i forhold til den ved beregningen af det forudgående kvartals slusepris benyttede værdi udviser en mindsteafvigelse.

3. Kun for visse af de i artikel 1, stk. 1 nævnte produkter, med undtagelse af slagtede svin, fastsættes slusepriser. Disse slusepriser afledes af sluseprisen for slagtede svin i overensstemmelse med den for disse produkter ifølge artikel 10 stk. 4 fastsatte relation.

4. På forslag af Kommissionen og efter afstemningsfremgangsmåden i traktatens artikel 43, stk. 2

– bestemmer Rådet den i stk. 2, litra a) nævnte foderkornmængde samt procentsatserne af de forskellige foderkornsorter, der er indeholdt deri,

- opstiller rådet fortegnelse over de produkter, for hvilke der fastsættes slusepriser,
- udsteder rådet reglerne for beregning af sluseprisen for slagtede svin.

#### Artikel 13

1. Synker tilbudsprisen franko grænse på et produkt under sluseprisen, forhøjes den variable importafgift for dette produkt med en tillægsafgift, der er lig med forskellen mellem sluseprisen og tilbudsprisen franko grænse. For nogle af de produkter, for hvilke der ikke fastsættes nogen slusepris indføres et såkaldt »lede- og følgeproduktssystem«, der muligvis fastsættelse af tillægsafgifter.

2. Den variable importafgift forhøjes dog ikke med tillægsafgiften overfor tredielande, der er villige og i stand til at garantere, at den faktiske pris ved indførsel i Fællesskabet af produkter med oprindelse i og stammende fra deres territorium ikke ligger under sluseprisen for det pågældende produkt, og at enhver forskydning i samhandelen undgås.

3. Tilbudsprisen franko grænse konstateres for al indførsel fra alle tredielande.

Foregår dog udførsel fra et eller flere tredielande til anormalt lave priser, der ligger under de af andre tredielande anvendte priser, bestemmes en anden tilbudspris franko grænse for udførsel fra disse andre lande.

4. Rådet udsteder på forslag af Kommissionen efter afstemningsfremgangsmåden i traktatens artikel 43, stk. 2 grundreglerne for det i stk. 1, 2. afsnit omhandlede system.

5. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel udstedes efter fremgangsmåden i artikel 24.

Efter samme fremgangsmåde fastsættes i givet fald tillægsafgifterne.

#### Artikel 14

1. For al indførsel i Fællesskabet af de i artikel 1, stk. 1 nævnte produkter kan der kræves fremlagt en importlicens, der af medlemsstaterne udstedes til enhver ansøger uafhængig af stedet for hans etablering inden for Fællesskabet.

Denne licens gælder fra et tidspunkt, der fastlægges af Rådet på forslag af Kommissionen efter afstemningsfremgangsmåden i traktatens artikel 43, stk. 2, og senest fra »1. januar